

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 10

Volume 41

16 January 1998

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 103/98 of 15 January 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
Commission Regulation (EC) No 104/98 of 15 January 1998 laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during January 1998 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in Canada may be accepted	3
Commission Regulation (EC) No 105/98 of 15 January 1998 fixing the export refunds on milk and milk products	4
Commission Regulation (EC) No 106/98 of 15 January 1998 fixing the maximum export refund on oats in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1773/97	12
Commission Regulation (EC) No 107/98 of 15 January 1998 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1337/97	13
Commission Regulation (EC) No 108/98 of 15 January 1998 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1883/97	14
Commission Regulation (EC) No 109/98 of 15 January 1998 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1339/97	15
Commission Regulation (EC) No 110/98 of 15 January 1998 fixing the maximum reduction in the duty on sorghum imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2504/97	16
Commission Regulation (EC) No 111/98 of 15 January 1998 fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2506/97	17

2

(Continued overleaf)

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Commission Regulation (EC) No 112/98 of 15 January 1998 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the import of maize issued in Regulation (EC) No 2505/97	18
Commission Regulation (EC) No 113/98 of 15 January 1998 fixing the import duties in the cereals sector	19
* Council Directive 97/74/EC of 15 December 1997 extending, to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Directive 94/45/EC on the establishment of a European Works Council or a procedure in Community-scale undertakings and Community-scale groups of undertakings for the purposes of informing and consulting employees.....	22
* Council Directive 97/75/EC of 15 December 1997 amending and extending, to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Directive 96/34/EC on the framework agreement on parental leave concluded by UNICE, CEEP and the ETUC	24
* Council Directive 97/76/EC of 16 December 1997 amending Directive 77/99/EEC and Directive 72/462/EEC with regard to the rules applicable to minced meat, meat preparations and certain other products of animal origin	25
* Council Directive 97/77/EC of 16 December 1997 amending Directives 93/23/EEC, 93/24/EEC and 93/25/EEC on the statistical surveys to be carried out on pig, bovine animal and sheep and goat production	28

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

98/67/EC:

* Commission Decision of 16 December 1997 on the allocation of quantities of controlled substances allowed for essential uses in the Community in 1998 under Council Regulation (EC) No 3093/94 on substances that deplete the ozone layer ⁽¹⁾	31
---	----

98/68/EC:

* Commission Decision of 16 December 1997 amending for the seventh time Decision 95/32/EC approving the Austrian programme for the implementation of Article 138 of the act concerning the conditions of accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden	36
--	----

98/69/EC:

* Commission Decision of 16 December 1997 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia	42
---	----

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1472/97 of 28 July 1997 amending Regulation (EEC) No 3201/90 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts (OJ L 200 of 29.7.1997)	43
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 103/98
of 15 January 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	204	59,2
	212	106,6
	624	113,5
	999	93,1
0707 00 05	624	201,3
	999	201,3
0709 10 00	220	177,5
	999	177,5
0709 90 70	052	122,6
	204	93,8
	999	108,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	39,1
	204	45,2
	212	47,6
	220	47,3
	448	25,2
	600	50,8
	624	65,8
	999	45,9
	0805 20 10	052
204		60,7
624		74,2
999		65,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	86,8
	204	73,5
	464	136,3
	600	85,8
	624	80,2
	999	92,5
0805 30 10	052	85,1
	400	82,4
	528	32,4
	600	83,3
	999	70,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	46,8
	400	88,2
	404	90,5
	720	93,4
	728	83,2
	999	80,4
	0808 20 50	052
064		97,8
400		104,9
999		110,8

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 104/98
of 15 January 1998

laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during January 1998 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in Canada may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector and repealing Regulation (EEC) No 2377/80⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2616/97⁽²⁾, and in particular Article 12a (8) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1445/95 lays down, in Article 12a, detailed rules for export licence applications for the products referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 2051/96⁽³⁾, laying down certain detailed rules for granting of assistance for the export of beef and veal which may benefit from a special import treatment in Canada, as amended by Regulation (EC) No 2333/96⁽⁴⁾;

Whereas Regulation (EC) No 2051/96 fixed the quantities of meat which might be exported on special terms per calendar year; whereas no applications were

submitted for export licences for beef and veal for the month of January 1998,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No applications for export licences were lodged for the beef and veal referred to in Regulation (EC) No 2051/96 for the month of January 1998.

Article 2

Applications for licences in respect of the meat referred to in Article 1 may be entered in accordance with Article 12a of Regulation (EC) No 1445/95 during the first five days of the month of February 1998 the total quantity available being 5 000 tonnes.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 21 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

⁽²⁾ OJ L 353, 24. 12. 1997, p. 8.

⁽³⁾ OJ L 274, 26. 10. 1996, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ L 317, 6. 12. 1996, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EC) No 105/98
of 15 January 1998
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1587/96 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund within the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty;

Whereas Regulation (EEC) No 804/68 provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of the abovementioned Regulation, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty, and
- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 17 (5) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of the abovementioned Regulation according to destination;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 12 of Commission Regulation (EC) No 1466/95 of 27 June 1995 on specific detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2283/97 ⁽⁴⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community; whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within CN codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

⁽³⁾ OJ L 144, 28. 6. 1995, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ L 314, 18. 11. 1997, p. 13.

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 230,00 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁴⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1998.

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to destination No 400 for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.
3. There shall be no refunds for exports to destinations No 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 and 804 for products falling within CN code 0406.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

⁽⁴⁾ OJ L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1998 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0401 10 10 9000	970	2,327	0402 21 99 9600	+	124,73
	***	—	0402 21 99 9700	+	130,38
0401 10 90 9000	970	2,327	0402 21 99 9900	+	136,76
	***	—	0402 29 15 9200	+	0,6800
0401 20 11 9100	+	—	0402 29 15 9300	+	0,9054
0401 20 11 9500	970	3,597	0402 29 15 9500	+	0,9538
	***	—	0402 29 15 9900	+	1,0262
0401 20 19 9100	+	—	0402 29 19 9200	+	0,6800
0401 20 19 9500	970	3,597	0402 29 19 9300	+	0,9054
	***	—	0402 29 19 9500	+	0,9538
0401 20 91 9100	+	4,551	0402 29 19 9900	+	1,0262
0401 20 91 9500	+	5,302	0402 29 91 9100	+	1,0334
0401 20 99 9100	+	4,551	0402 29 91 9500	+	1,1258
0401 20 99 9500	+	5,302	0402 29 99 9100	+	1,0334
0401 30 11 9100	+	6,803	0402 29 99 9500	+	1,1258
0401 30 11 9400	+	10,50	0402 91 11 9110	+	—
0401 30 11 9700	+	15,77	0402 91 11 9120	+	4,551
0401 30 19 9100	+	6,803	0402 91 11 9310	+	13,30
0401 30 19 9400	+	10,50	0402 91 11 9350	+	16,29
0401 30 19 9700	+	15,77	0402 91 11 9370	+	19,81
0401 30 31 9100	+	38,32	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 31 9400	+	59,85	0402 91 19 9120	+	4,551
0401 30 31 9700	+	66,00	0402 91 19 9310	+	13,30
0401 30 39 9100	+	38,32	0402 91 19 9350	+	16,29
0401 30 39 9400	+	59,85	0402 91 19 9370	+	19,81
0401 30 39 9700	+	66,00	0402 91 31 9100	+	8,991
0401 30 91 9100	+	75,22	0402 91 31 9300	+	23,42
0401 30 91 9400	+	110,55	0402 91 39 9100	+	8,991
0401 30 91 9700	+	129,01	0402 91 39 9300	+	23,42
0401 30 99 9100	+	75,22	0402 91 51 9000	+	10,50
0401 30 99 9400	+	110,55	0402 91 59 9000	+	10,50
0401 30 99 9700	+	129,01	0402 91 91 9000	+	75,22
0402 10 11 9000	+	68,00	0402 91 99 9000	+	75,22
0402 10 19 9000	+	68,00	0402 99 11 9110	+	—
0402 10 91 9000	+	0,6800	0402 99 11 9130	+	0,0456
0402 10 99 9000	+	0,6800	0402 99 11 9150	+	0,1269
0402 21 11 9200	+	68,00	0402 99 11 9310	+	15,33
0402 21 11 9300	+	90,54	0402 99 11 9330	+	18,40
0402 21 11 9500	+	95,38	0402 99 11 9350	+	24,46
0402 21 11 9900	+	102,60	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 17 9000	+	68,00	0402 99 19 9130	+	0,0456
0402 21 19 9300	+	90,54	0402 99 19 9150	+	0,1269
0402 21 19 9500	+	95,38	0402 99 19 9310	+	15,33
0402 21 19 9900	+	102,60	0402 99 19 9330	+	18,40
0402 21 91 9100	+	103,34	0402 99 19 9350	+	24,46
0402 21 91 9200	+	104,05	0402 99 31 9110	+	0,0975
0402 21 91 9300	+	105,34	0402 99 31 9150	+	25,47
0402 21 91 9400	+	112,58	0402 99 31 9300	+	0,3832
0402 21 91 9500	+	115,09	0402 99 31 9500	+	0,6600
0402 21 91 9600	+	124,73	0402 99 39 9110	+	0,0975
0402 21 91 9700	+	130,38	0402 99 39 9150	+	25,47
0402 21 91 9900	+	136,76	0402 99 39 9300	+	0,3832
0402 21 99 9100	+	103,34			
0402 21 99 9200	+	104,05			
0402 21 99 9300	+	105,34			
0402 21 99 9400	+	112,58			
0402 21 99 9500	+	115,09			

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0402 99 39 9500	+	0,6600	0404 90 29 9160	+	129,22
0402 99 91 9000	+	0,7522	0404 90 29 9180	+	135,53
0402 99 99 9000	+	0,7522	0404 90 81 9100	+	0,6685
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	15,20
0403 10 13 9800	+	4,551	0404 90 83 9110	+	0,6685
0403 10 19 9800	+	6,803	0404 90 83 9130	+	0,8973
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	0,9453
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,0168
0403 10 33 9800	+	0,0456	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	0,0680	0404 90 83 9913	+	0,0456
0403 90 11 9000	+	66,85	0404 90 83 9915	+	0,0680
0403 90 13 9200	+	66,85	0404 90 83 9917	+	0,1050
0403 90 13 9300	+	89,73	0404 90 83 9919	+	0,1577
0403 90 13 9500	+	94,53	0404 90 83 9931	+	15,20
0403 90 13 9900	+	101,68	0404 90 83 9933	+	18,24
0403 90 19 9000	+	102,44	0404 90 83 9935	+	24,24
0403 90 31 9000	+	0,6685	0404 90 83 9937	+	25,22
0403 90 33 9200	+	0,6685	0404 90 89 9130	+	1,0244
0403 90 33 9300	+	0,8973	0404 90 89 9150	+	1,1159
0403 90 33 9500	+	0,9453	0404 90 89 9930	+	0,4601
0403 90 33 9900	+	1,0168	0404 90 89 9950	+	0,6600
0403 90 39 9000	+	1,0244	0404 90 89 9990	+	0,7522
0403 90 51 9100	970	2,327	0405 10 11 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 11 9700	+	170,00
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 19 9500	+	165,85
0403 90 53 9000	+	4,551	0405 10 19 9700	+	170,00
0403 90 59 9110	+	6,803	0405 10 30 9100	+	165,85
0403 90 59 9140	+	10,50	0405 10 30 9300	+	170,00
0403 90 59 9170	+	15,77	0405 10 30 9500	+	165,85
0403 90 59 9310	+	38,32	0405 10 30 9700	+	170,00
0403 90 59 9340	+	59,85	0405 10 50 9100	+	165,85
0403 90 59 9370	+	66,00	0405 10 50 9300	+	170,00
0403 90 59 9510	+	75,22	0405 10 50 9500	+	165,85
0403 90 59 9540	+	110,55	0405 10 50 9700	+	170,00
0403 90 59 9570	+	129,01	0405 10 90 9000	+	176,22
0403 90 61 9100	+	—	0405 20 90 9500	+	155,49
0403 90 61 9300	+	—	0405 20 90 9700	+	161,71
0403 90 63 9000	+	0,0456	0405 90 10 9000	+	216,00
0403 90 69 9000	+	0,0680	0405 90 90 9000	+	170,00
0404 90 21 9100	+	66,85	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9910	+	—	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 21 9950	+	13,18		039	—
0404 90 23 9120	+	66,85		099	22,83
0404 90 23 9130	+	89,73		400	22,83
0404 90 23 9140	+	94,53		***	37,68
0404 90 23 9150	+	101,68	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9911	+	—		039	—
0404 90 23 9913	+	4,551		099	21,24
0404 90 23 9915	+	6,803		400	15,29
0404 90 23 9917	+	10,50		***	35,05
0404 90 23 9919	+	15,77	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 23 9931	+	13,18		039	—
0404 90 23 9933	+	16,15		099	21,24
0404 90 23 9935	+	19,63		400	15,29
0404 90 23 9937	+	23,21		***	35,05
0404 90 23 9939	+	24,26		037	—
0404 90 29 9110	+	102,44		039	—
0404 90 29 9115	+	103,11		099	9,329
0404 90 29 9120	+	104,40		400	7,834
0404 90 29 9130	+	111,59		***	15,39
0404 90 29 9135	+	114,05			
0404 90 29 9150	+	123,60			

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	30,98		039	—
	400	30,98		099	9,54
	***	51,11		400	8,346
0406 10 20 9620	037	—		***	17,88
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	31,42		039	—
	400	31,42		099	13,99
	***	51,83		400	12,25
0406 10 20 9630	037	—		***	26,24
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	35,06		039	—
	400	35,06		099	9,54
	***	57,86		400	8,346
0406 10 20 9640	037	—		***	17,88
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	51,54		039	—
	400	48,35		099	13,99
	***	85,03		400	12,25
0406 10 20 9650	037	—		***	26,24
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	42,95		039	—
	400	25,44		099	20,36
	***	70,86		400	17,81
0406 10 20 9660	+	—		***	38,17
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	15,93		099	13,99
	400	13,38		400	12,25
	***	26,28		***	26,24
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	19,31		099	20,36
	400	16,22		400	17,81
	***	31,87		***	38,17
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 9930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		099	20,36
0406 20 90 9913	037	—		400	17,81
	039	—		***	38,17
	099	35,62	0406 30 39 9950	037	—
	400	31,59		039	—
	***	58,77		099	23,02
0406 20 90 9915	037	—		400	21,14
	039	—		***	43,16
	099	47,01	0406 30 90 9000	037	—
	400	42,12		039	—
	***	77,56		099	24,15
0406 20 90 9917	037	—		400	21,14
	039	—		***	45,28
	099	49,94	0406 40 50 9000	037	—
	400	44,75		039	—
	***	82,41		099	54,55
0406 20 90 9919	037	—		400	32,98
	039	—		***	90,00
	099	55,82			
	400	50,02			
	***	92,10			

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	56,01		099	36,20
	400	32,98		400	20,01
	***	92,42		***	59,72
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 35 9190	037	28,95
	039	—		039	28,95
	099	60,16		099	61,40
	400	60,16		400	61,40
	***	99,26		***	101,30
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	62,17		099	54,68
	400	62,17		400	40,19
	***	102,58		***	90,22
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	62,17		099	60,16
	400	62,17		400	60,16
	***	102,58		***	99,26
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	40,61
	039	—		039	40,61
	099	61,63		099	65,82
	400	44,53		400	57,27
	***	101,68		***	108,59
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	37,12
	039	—		039	37,12
	099	36,51		099	63,89
	400	18,57		400	63,89
	***	75,31		***	105,42
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 63 9900	037	29,52
	039	—		039	29,52
	099	36,98		099	48,93
	400	21,16		400	48,93
	***	76,25		***	80,75
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	33,48	039	—	
	400	18,57	099	48,93	
	***	69,06	400	48,93	
0406 90 31 9119	037	—	***	80,75	
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	38,17		039	—
	400	25,56		099	52,63
	***	62,99		400	52,63
0406 90 33 9119	037	—		***	86,83
	039	—	0406 90 75 9900	037	—
	099	38,17		039	—
	400	25,56		099	51,97
	***	62,99		400	22,27
0406 90 33 9919	037	—		***	85,75
	039	—	0406 90 76 9300	037	—
	099	34,36		039	—
	400	20,33		099	34,88
	***	56,69		400	20,12
				***	71,94

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 76 9400	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—	0406 90 86 9100	+	—
	099	40,07	0406 90 86 9200	037	—
	400	23,22		039	—
	***	82,65		099	29,74
0406 90 76 9500	037	—		400	27,65
	039	—		***	61,34
	099	38,60	0406 90 86 9300	037	—
	400	23,22		039	—
	***	79,62		099	30,78
0406 90 78 9100	037	—		400	30,30
	039	—		***	63,48
	099	32,73	0406 90 86 9400	037	—
	400	18,14		039	—
	***	67,50		099	34,58
0406 90 78 9300	037	—		400	34,28
	039	—		***	71,32
	099	40,07	0406 90 86 9900	037	—
	400	20,12		039	—
	***	82,65		099	43,80
0406 90 78 9500	037	—		400	40,24
	039	—		***	90,34
	099	40,07	0406 90 87 9100	+	—
	400	23,22	0406 90 87 9200	037	—
	***	82,65		039	—
0406 90 79 9900	037	—		099	24,78
	039	—		400	24,78
	099	30,31		***	51,11
	400	19,23	0406 90 87 9300	037	—
	***	62,51		039	—
0406 90 81 9900	037	—		099	28,27
	039	—		400	28,02
	099	53,71		***	58,31
	400	47,61	0406 90 87 9400	037	—
	***	88,63		039	—
0406 90 85 9910	037	28,95		099	30,66
	039	28,95		400	30,66
	099	59,27		***	63,25
	400	59,27	0406 90 87 9951	037	—
	***	97,79		039	—
0406 90 85 9991	037	—		099	42,19
	039	—		400	42,19
	099	54,68		***	87,04
	400	40,19	0406 90 87 9971	037	—
	***	90,22		039	—
0406 90 85 9995	037	—		099	42,07
	039	—		400	34,41
	099	51,97		***	86,78
	400	21,16	0406 90 87 9972	099	16,03
	***	85,75		400	13,67
			***	33,07	

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9100	+	—
	039	—	2309 10 19 9200	+	—
	099	37,66	2309 10 19 9300	+	—
	400	24,08	2309 10 19 9400	+	—
	***	77,68	2309 10 19 9500	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 19 9600	+	—
	039	—	2309 10 19 9700	+	—
	099	42,07	2309 10 19 9800	+	—
	400	24,08	2309 10 70 9010	+	—
	***	86,78	2309 10 70 9100	+	13,85
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9200	+	18,47
	039	—	2309 10 70 9300	+	23,09
	099	36,51	2309 10 70 9500	+	27,70
	400	24,08	2309 10 70 9600	+	32,32
	***	75,31	2309 10 70 9700	+	36,94
0406 90 88 9100	+	—	2309 10 70 9800	+	40,63
0406 90 88 9105	037	—	2309 90 35 9010	+	—
	039	—	2309 90 35 9100	+	—
	099	52,46	2309 90 35 9200	+	—
	400	30,30	2309 90 35 9300	+	—
	***	86,56	2309 90 35 9400	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 35 9500	+	—
	039	—	2309 90 35 9700	+	—
	099	31,84	2309 90 39 9010	+	—
	400	30,30	2309 90 39 9100	+	—
	***	52,55	2309 90 39 9200	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9300	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9400	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9100	+	13,85
			2309 90 70 9200	+	18,47
			2309 90 70 9300	+	23,09
			2309 90 70 9500	+	27,70
			2309 90 70 9600	+	32,32
			2309 90 70 9700	+	36,94
			2309 90 70 9800	+	40,63

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EC) No 895/97 (OJ L 128, 21. 5. 1997, p. 1).

However:

— '099' covers all destination codes from 053 to 096 inclusive,

— '970' covers the exports referred to in Article 34 (1) (c) of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ L 351, 14. 12. 1987, p. 1).

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by ***.

Where no destination (+) is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2) and (3).

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 106/98**of 15 January 1998****fixing the maximum export refund on oats in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1773/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1773/97 of 12 September 1997 on a special intervention measure for cereals in Finland and Sweden ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 2133/97 ⁽⁶⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund for the export of oats produced in Finland and Sweden for export from Finland or Sweden to all third countries was opened pursuant to Regulation (EC) No 1773/97;

Whereas Article 8 of Regulation (EC) No 1773/97 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid

down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 9 to 15 January 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1773/97, the maximum refund on exportation of oats shall be ECU 28,93 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 250, 13. 9. 1997, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 296, 30. 10. 1997, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EC) No 107/98**of 15 January 1998****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EC) No 1337/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of barley to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1337/97 ⁽⁵⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No

1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund, as well as to any tenderer whose bid relates to an export tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 9 to 15 January 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1337/97, the maximum refund on exportation of barley shall be ECU 18,96 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 184, 12. 7. 1997, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 108/98

of 15 January 1998

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1883/97

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of common wheat to Ceuta, Melilla and certain ACP States was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1883/97 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 2545/97 ⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No

1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund, as well as to any tenderer whose bid relates to an export tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 9 to 15 January 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1883/97, the maximum refund on exportation of common wheat shall be ECU 24,00 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 265, 27. 9. 1997, p. 69.

⁽⁶⁾ OJ L 347, 18. 12. 1997, p. 33.

COMMISSION REGULATION (EC) No 109/98

of 15 January 1998

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1339/97

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of common wheat to all third countries except Ceuta, Melilla and certain ACP States was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1339/97 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1884/97 ⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No

1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund, as well as to any tenderer whose bid relates to an export tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 9 to 15 January 1998, pursuant to the invitation to tender issued in amended Regulation (EC) No 1339/97, the maximum refund on exportation of common wheat shall be ECU 17,95 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 184, 12. 7. 1997, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ L 265, 27. 9. 1997, p. 73.

COMMISSION REGULATION (EC) No 110/98**of 15 January 1998****fixing the maximum reduction in the duty on sorghum imported in connection
with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2504/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾, and in particular Article 12(1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the maximum reduction in the duty on sorghum imported into Spain was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 2504/97 ⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EC) No 1839/95 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1963/95 ⁽⁵⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, may decide to fix a maximum reduction in the import duty; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum reduction in the duty;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum reduction in the import duty being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 9 to 15 January 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2504/97, the maximum reduction in the duty on sorghum imported shall be ECU 57,95 per tonne and be valid for a total maximum quantity of 100 000 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 345, 16. 12. 1997, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ L 177, 28. 7. 1995, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ L 189, 10. 8. 1995, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EC) No 111/98**of 15 January 1998****fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection
with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2506/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 12(1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the maximum reduction in the duty on maize imported into Portugal was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 2506/97⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EC) No 1839/95⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1963/95⁽⁵⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, may decide to fix maximum reduction in the import duty; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum reduction in the duty;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum reduction in the import duty being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 9 to 15 January 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2506/97, the maximum reduction in the duty on maize imported shall be ECU 60,85 per tonne and be valid for a total maximum quantity of 90 000 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 345, 16. 12. 1997, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ L 177, 28. 7. 1995, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ L 189, 10. 8. 1995, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EC) No 112/98

of 15 January 1998

concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the import of maize issued in Regulation (EC) No 2505/97

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 12(1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the maximum reduction in the duty on maize imported into Spain was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 2505/97⁽³⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EC) No 1839/95⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1963/95⁽⁵⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92 and on the basis of the tenders notified to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Articles 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 a maximum reduction in the duty should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified from 9 to 15 January 1998 in response to the invitation to tender for the reduction in the duty on imported maize issued in Regulation (EC) No 2505/97.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 345, 16. 12. 1997, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ L 177, 28. 7. 1995, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ L 189, 10. 8. 1995, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EC) No 113/98
of 15 January 1998
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2092/97⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1249/96 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1249/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1249/96 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 161, 29. 6. 1996, p. 125.

⁽⁴⁾ OJ L 292, 25. 10. 1997, p. 10.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by air or by sea from other ports (²) (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat (¹)	0,00	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	41,63	31,63
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing (³)	41,63	31,63
	medium quality	59,04	49,04
	low quality	67,07	57,07
1002 00 00	Rye	70,29	60,29
1003 00 10	Barley, seed	70,29	60,29
1003 00 90	Barley, other (³)	70,29	60,29
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	82,12	72,12
1005 90 00	Maize other than seed (³)	82,12	72,12
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	70,29	60,29

(¹) In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

(²) For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

(³) The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(period from 31 December 1997 to 14 January 1998)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	122,83	113,74	110,39	95,55	218,70 ⁽¹⁾	115,54 ⁽¹⁾
Gulf premium (ECU/tonne)	21,36	13,05	8,37	8,16	—	—
Great Lakes premium (ECU/tonne)	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Gulf.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 13,56 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 24,14 per tonne.

3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1249/96: ECU 0,00 per tonne (HRW2)
: ECU 0,00 per tonne (SRW2).

COUNCIL DIRECTIVE 97/74/EC

of 15 December 1997

extending, to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Directive 94/45/EC on the establishment of a European Works Council or a procedure in Community-scale undertakings and Community-scale groups of undertakings for the purposes of informing and consulting employees

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the Council, acting in accordance with the Agreement on social policy annexed to Protocol 14 to the Treaty, and in particular Article 2(2) thereof, adopted Directive 94/45/EC ⁽⁴⁾; whereas, as a result, the said Directive does not apply to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

Whereas the Amsterdam European Council held on 16 and 17 June 1997 noted with approval the agreement of the Intergovernmental Conference to incorporate the Agreement on social policy in the Treaty and also noted that a means should be found to give legal effect to the wish of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to accept the Directives already adopted on the basis of that Agreement before the signature of the Amsterdam Treaty; whereas this Directive seeks to achieve this aim by extending Directive 94/45/EC to the United Kingdom;

Whereas the fact that Directive 94/45/EC is not applicable in the United Kingdom directly affects the functioning of the internal market; whereas implementation of the said Directive in all the Member States will improve the functioning of the internal market;

Whereas Directive 94/45/EC provides for a maximum of 17 members of the special negotiating body; whereas such a number corresponds to the 14 Member States which are party to the Agreement on social policy plus the three remaining Contracting Parties of the European Economic Area; whereas the adoption of this Directive will bring the total number of States covered by Directive 94/45/EC to 18; whereas, therefore, the abovementioned maximum should be increased to 18 so that each

Member State in which the Community-scale undertaking has one or more establishments or in which the Community-scale group of undertakings has the controlling undertaking or one or more controlled undertakings is represented;

Whereas Directive 94/45/EC provides for special treatment to be accorded to Community-scale undertakings and groups of undertakings in which there is, at 22 September 1996, an agreement covering the entire workforce providing for the transnational information and consultation of employees; whereas, accordingly, Community-scale undertakings and groups of undertakings falling within the scope of that Directive solely as a result of its application to the United Kingdom should be granted similar treatment;

Whereas the adoption of this Directive will make Directive 94/45/EC applicable in all Member States including the United Kingdom; whereas, from the date on which this Directive enters into force, the term 'Member States' in Directive 94/45/EC should be construed as including, where appropriate, the United Kingdom;

Whereas Member States were required to bring into force the laws, regulations and administrative provisions to comply with Directive 94/45/EC no later than two years after its adoption; whereas a similar period should be granted to the United Kingdom, as well as to the other Member States, to bring into force the necessary measures to comply with this Directive,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Without prejudice to Article 3, Directive 94/45/EC shall apply to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Article 2

In Article 5(2)(b) of Directive 94/45/EC '17' shall be replaced by '18'.

⁽¹⁾ OJ C 335, 6. 11. 1997.

⁽²⁾ OJ C 371, 8. 12. 1997.

⁽³⁾ OJ C 355, 21. 11. 1997.

⁽⁴⁾ OJ L 254, 30. 9. 1994, p. 64.

Article 3

1. The obligations resulting from this Directive shall not apply to Community-scale undertakings or Community-scale groups of undertakings, which, solely by virtue of Article 1, fall within the scope of this Directive, provided that, on the date laid down in Article 4(1) or the date of its transposition in the Member State in question, where this is earlier than the said date, there is already an agreement covering the entire workforce providing for the transnational information and consultation of employees.

2. When the agreements referred to in paragraph 1 expire, the parties to those agreements may decide jointly to renew them. Where this is not the case, Directive 94/45/EC, as extended by this Directive, shall apply.

Article 4

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive no later than 15 December 1999 or shall ensure, by that date at the latest, that management

and labour introduce the required provisions by way of agreement, the Member States being obliged to take all necessary steps enabling them at all times to guarantee the results imposed by this Directive. They shall forthwith inform the Commission thereof.

2. When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by the Member States.

Article 5

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 December 1997.

For the Council

The President

J.-C. JUNCKER

COUNCIL DIRECTIVE 97/75/EC

of 15 December 1997

amending and extending, to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Directive 96/34/EC on the framework agreement on parental leave concluded by UNICE, CEEP and the ETUC

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the Council, acting in accordance with the Agreement on social policy annexed to Protocol 14 to the Treaty, and in particular Article 4(2) thereof, adopted Directive 96/34/EC ⁽⁴⁾; whereas, as a result, the said Directive does not apply to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

Whereas the Amsterdam European Council, held on 16 and 17 June 1997, noted with approval the agreement of the Intergovernmental Conference to incorporate the Agreement on social policy in the Treaty and also noted that a means had to be found to give legal effect to the wish of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to accept the Directives already adopted on the basis of that Agreement before the signature of the Amsterdam Treaty; whereas this Directive seeks to achieve this aim by extending Directive 96/34/EC to the United Kingdom;

Whereas the fact that Directive 96/34/EC is not applicable in the United Kingdom directly affects the functioning of the internal market; whereas implementation of the framework agreement annexed to the said Directive and, in particular, the principle of reconciliation of parental and professional responsibilities for working parents, in all the Member States will improve the functioning of the internal market;

Whereas implementation of the framework agreement aims, in particular, at achieving the objective of equal treatment between men and women with regard to labour

opportunities and treatment at work, and the reconciliation of working and family life;

Whereas the adoption of this Directive will make Directive 96/34/EC applicable in the United Kingdom; whereas, from the date on which this Directive enters into force, the term 'Member States' in Directive 96/34/EC should be construed as including the United Kingdom,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Without prejudice to Article 2, Directive 96/34/EC shall apply to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Article 2

The following paragraph shall be inserted in Article 2 of Directive 96/34/EC:

'1a. As regards the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the date of 3 June 1998 in paragraph 1 shall be replaced by 15 December 1999.'

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 December 1997.

For the Council

The President

J.-C. JUNCKER

⁽¹⁾ OJ C 335, 6. 11. 1997.

⁽²⁾ OJ C 371, 8. 12. 1997.

⁽³⁾ OJ C 355, 21. 11. 1997.

⁽⁴⁾ OJ L 145, 19. 6. 1996, p. 4.

COUNCIL DIRECTIVE 97/76/EC

of 16 December 1997

amending Directive 77/99/EEC and Directive 72/462/EEC with regard to the rules applicable to minced meat, meat preparations and certain other products of animal origin

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof,

Article 1

Having regard to the proposal from the Commission,

Directive 77/99/EEC is hereby amended as follows:

Having regard to the opinion of the European Parliament (¹),

1. In the fifth indent of Article 2(a)(ii) and 2(d), the reference to Directive 88/657/EEC shall be replaced by a reference to Directive 94/65/EC.

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee (²),

2. In Article 3:

(a) the second indent of point A.1 shall read ‘— in accordance with Article 9(1)...’;

Whereas Council Directive 77/99/EEC of 21 December 1976 on health problems affecting the production and marketing of meat products and certain other products of animal origin (³), updated by Directive 92/5/EEC (⁴) provides for the possibility of using meat as referred to in Article 2 of Directive 88/657/EEC in the preparation of meat products;

(b) the following subparagraph shall be added to point A.1:

‘or, which have been registered and inspected in accordance with Article 9(2)’;

(c) point A.9 shall be amended as follows:

— paragraph (a) shall be deleted,

— the words ‘(b) from 1 July 1993’ shall be deleted,

— point (i) shall become point (a) and point (ii) shall become point (b).

Whereas Directive 88/657/EEC has been repealed with effect from 1 January 1996 and replaced by Council Directive 94/65/EC of 14 December 1994 laying down the requirements for the production and placing on the market of minced meat and meat preparations (⁵); whereas, in order to ensure legal certainty, references to Directive 88/657/EEC should be amended accordingly;

3. Article 9(2) shall be amended as follows:

‘2. Member States may extend the derogation provided for in paragraph 1 to the establishments referred to in Article 4, section A, point (a)(i), and sections C, D and E of Directive 64/433/EEC, on the understanding that the processing of products in those establishments must meet the other requirements of this Directive’.

Whereas those provisions which, because of their temporary nature, are now out of date should be deleted from Directive 77/99/EEC;

4. In Article 13(1)(c), the words ‘until 1 July 1993, the health certificate provided for in Annex D’ shall be deleted.

Whereas, furthermore, given the special production conditions for stomachs, bladders and intestines, arrangements other than those previously laid down by Directive 77/99/EEC should be applied to them; whereas a reasonable time limit should be laid down for the Member States to comply with these new arrangements both with regard to their national production and their imports from third countries,

5. In the final subparagraph of Article 13(1), the reference to Directive 88/657/EEC shall be replaced by a reference to Directive 94/65/EC.

6. Article 21 shall be deleted.

7. In the first and second indents of point 2 of Chapter III of Annex B, the reference to Directive 88/657/EEC shall be replaced by a reference to Directive 94/65/EC.

⁽¹⁾ OJ C 341, 5. 12. 1994, p. 206.

⁽²⁾ OJ C 397, 31. 12. 1994, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 26, 31. 1. 1997. Directive as last amended by Directive 95/68/EC (OJ L 332, 30. 12. 1995, p. 10).

⁽⁴⁾ OJ L 57, 2. 3. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 368, 31. 12. 1994, p. 10.

8. The fifth indent of point 4 of Chapter V of Annex B shall be worded as follows:

‘— Where the legislation of a Member State authorises the use of starch or of proteins of animal or vegetable origin for other than technological purposes, a reference to such use in connection with the sales description’.

9. Chapter III of Annex C shall be replaced by the text appearing in the Annex to this Directive.

Article 2

In Article 21b of Directive 72/462/EEC⁽¹⁾, the date ‘31 December 1997’ in the second subparagraph shall be replaced by ‘31 December 1998’.

Article 3

On the basis of a Commission report, accompanied by any relevant proposals on which the Council will decide by a qualified majority, the Council shall, before 31 December 2001, re-examine the provisions laid down in the Annex, with a view to re-examining the conditions governing the establishments from which the intestines originally came.

Article 4

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive before 1 January 1999.

They shall immediately inform the Commission thereof.

When the measures referred to in the first paragraph are adopted by the Member States, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.

2. Member States shall forward to the Commission the texts of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 5

This Directive shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 6

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 December 1997.

For the Council

The President

F. BODEN

⁽¹⁾ OJ L 302, 31. 12. 1972, p. 28. Directive as last amended by Directive 96/91/EC (OJ L 13, 16. 1. 1997, p. 26).

ANNEX

CHAPTER III

Conditions governing the production, placing on the market and import of cleaned, salted or dried and/or heated stomachs, bladders and intestines

In addition to the conditions in Annex A and Chapter II of Annex B, establishments treating stomachs, bladders and intestines must comply with the following conditions:

1. raw materials must come from animals which, following ante-mortem and post-mortem inspection have been judged suitable for human consumption;
 2. products which cannot be kept at ambient temperature must be stored until their dispatch in premises intended for that purpose. In particular, products which are not salted or dried must be kept at a temperature of less than 3 °C;
 3. raw materials must be transported from the slaughterhouse of origin to the establishment under satisfactory hygiene conditions and, where appropriate in the light of the period between slaughter and the collection of the raw materials, refrigerated. Vehicles and containers for transporting such materials must have smooth internal surfaces that are easy to wash, clean and disinfect. Vehicles for refrigerated transport must be designed in such a way that the required temperature can be maintained throughout the period of transport;
 4. premises must be provided for the storage of wrapping and packaging materials;
 5. wrapping and packaging must take place under hygienic conditions in a room or in a place intended for that purpose;
 6. the use of wood is forbidden; however, the use of wooden pallets is authorised for the transport of the containers of the products concerned.
-

COUNCIL DIRECTIVE 97/77/EC

of 16 December 1997

amending Directives 93/23/EEC, 93/24/EEC and 93/25/EEC on the statistical surveys to be carried out on pig, bovine animal and sheep and goat production

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof,

Article 1

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Directive 93/23/EEC is hereby amended as follows:

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

1. In Article 1:

Whereas, in order to ensure that the common agricultural policy is properly administered, particularly where the pigmeat, the beef and veal and the sheep- and goatmeat markets are concerned, the Commission requires regular data on trends in livestock and in pigmeat, beef and veal and sheep- and goatmeat production;

(a) the second subparagraph of paragraph (2) shall be replaced by the following:

‘Those Member States whose pig population is less than 3 million head may be authorised to carry out the survey once a year in April, May/June, August or November/December. If they decide to carry out the survey in April, May/June or August, they shall forward to the Commission an estimate of the pig population for one of the first days in December of the reference year.’

Whereas Council Directive 93/23/EEC of 1 June 1993 on the statistical surveys to be carried out on pig production ⁽³⁾, Council Directive 93/24/EEC of 1 June 1993 on the statistical surveys to be carried out on bovine animal production ⁽⁴⁾ and Council Directive 93/25/EEC of 1 June 1993 on the statistical surveys to be carried out on sheep and goat stocks ⁽⁵⁾ regulate the frequency of statistical surveys to be carried out on pig, bovine animal and sheep and goat production;

(b) paragraphs 4 and 5 shall be added as follows:

‘4. The Commission may authorise the Member States, at their request, to carry out only two surveys a year, at six-month intervals in the months of May/June and November/December. That authorisation may be granted only on condition that the Member States apply appropriate methods which guarantee the quality of the forecasts provided for in Article 12. Appropriate methodological documentation must be submitted by the Member States on submitting such a request.

Whereas the reference periods should be adapted in order to achieve better use of the resources available for agricultural statistical surveys;

5. Those Member States which carry out more than three surveys per year shall be permitted a variance of up to three days on two of the survey dates referred to in paragraph 4 that they fix.’

Whereas the burden of work for agricultural holdings connected with carrying out statistical surveys should be reduced;

2. In Article 5, the following paragraphs shall be added:

Whereas the various statistical surveys in the agricultural sector must be synchronised as far as possible;

‘3. Those Member States authorised to carry out only two surveys per year shall notify the Commission of the provisional results of the surveys including additional estimates before:

- 15 August of the same year for the May/June survey,
- 15 February of the following year for the November/December survey.

Whereas in some Member States the various livestock populations represent a relatively minor part of the Community’s total livestock population; whereas therefore these Member States may be granted certain derogations,

Those Member States whose pig population is less than 3 million head and which have been authorised to carry out only one survey per year and which do not undertake this survey in November/December, shall notify the Commission of the estimate for December by 15 February of the following year.

⁽¹⁾ OJ C 288, 23. 9. 1997, p. 9.

⁽²⁾ OJ C 339, 10. 11. 1997.

⁽³⁾ OJ L 149, 21. 6. 1993, p. 1. Directive as amended by the 1994 Act of Accession.

⁽⁴⁾ OJ L 149, 21. 6. 1993, p. 5. Directive as amended by the 1994 Act of Accession.

⁽⁵⁾ OJ L 149, 21. 6. 1993, 10. Directive as amended by the 1994 Act of Accession.

4. Those Member States authorised to carry out only two surveys per year shall notify the Commission of the results of the surveys including additional estimates, as defined in Article 4(2), before:

- 15 September of the same year for the May/June survey,
- 1 April of the following year for the November/December survey.'

3. In Article 6:

- (a) in paragraph 1 the term 'December' shall be replaced by the terms 'December or November/December';
- (b) in paragraph 2 the term 'April' shall be replaced by the term 'April or May/June'.

4. In Article 8(1) the term 'December' shall be replaced by the term 'November/December'.

Article 2

Directive 93/24/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 1:

(a) paragraph (1) shall be replaced by the following:

'1. The Member States shall carry out statistical surveys of the bovine population on their territory each year with reference to one day in the month of May/June and with reference to one day in the month of November/December.

Member States may be authorised to replace the May/June survey by a survey in April if they forward to the Commission, before 30 September of the same year, an estimate of the bovine population for one of the first days in June.'

(b) in paragraph (2), the first subparagraph shall be replaced by the following:

'2. The Member States may, at their request, be authorised to carry out the May/June or November/December surveys in selected regions, on the understanding that those surveys cover at least 70 % of the bovine population.'

2. In Article 5(1) second indent and (2) second indent the term 'December' shall be replaced by the term 'November/December'.

3. In Article 6(1) the term 'December' shall be replaced by the term 'November/December'.

4. In Article 8(1) the term 'December' shall be replaced by the term 'November/December'.

Article 3

Directive 93/25/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 1:

(a) paragraph 1 shall be replaced by the following:

'1. The Member States shall carry out a statistical survey of the sheep population on their territory each year with reference to one day in November/December.'

(b) in paragraph (2)(a) the words 'to one of the first days in December' shall be replaced by the term 'to one day in November/December'.

2. Article 6(2) shall be replaced by the following:

'2. By way of derogation from Articles 1 and 5, Belgium, Denmark, Germany and the Netherlands shall be authorised to estimate the sheep and goat populations and the United Kingdom the goat population held in November/December on the basis of the populations recorded during the annual livestock census or agricultural structure survey which they carry out in the same year. They shall forward the provisional results referred to in Article 5(1) to the Commission before 1 March and the results referred to in Article 5(2) before 1 April of the year following the reference year.'

3. Article 9 shall be replaced by the following:

Article 9

By way of derogation from Article 8:

(a) Belgium, Germany and the Netherlands shall be authorised to notify sheep numbers by "région/gewest", "Länder" or "provincie" respectively in the case of populations covered by the livestock census or agricultural structure survey conducted in the first six months of the reference year, before 15 October of that year;

(b) the Member States referred to in Article 1(2)(b) shall be exempt from notifying the regional breakdown of their goat numbers.'

4. Article 12 shall be replaced by the following:

Article 12

By way of derogation from Article 11, Belgium, Denmark, Germany and the Netherlands shall be authorised to notify the data on the structure of their sheep and goat populations and the United Kingdom those of its goat population covered by the livestock census or agricultural structure survey conducted in the reference year before 15 May of the following year.'

Article 4

1. The Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 31 December 1998 at the latest.

When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of domestic law which they adopt in the field governed by this Directive.

Article 5

This Directive shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 6

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 December 1997.

For the Council

The President

F. BODEN

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 16 December 1997

on the allocation of quantities of controlled substances allowed for essential uses in the Community in 1998 under Council Regulation (EC) No 3093/94 on substances that deplete the ozone layer

(Only the Dutch, English, Finnish, French, German, Italian and Spanish texts are authentic)

(Text with EEA relevance)

(98/67/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3093/94 of 15 December 1994 on substances that deplete the ozone layer⁽¹⁾, and in particular to Articles 3, 4 and 7 thereof,

Whereas, because of concerns for the ozone layer, the Community has already phased out the production and consumption of certain controlled substances;

Whereas essential uses have to be decided for chlorofluorocarbons (Articles 3.1 and 4.1); other fully halogenated chlorofluorocarbons (Articles 3.2 and 4.2); halons (Articles 3.3 and 4.3); carbon tetrachloride (Articles 3.4 and 4.4); 1,1,1 trichloroethane (Articles 3.5 and 4.5); and HBFCs (Articles 3.7 and 4.7);

Whereas the criteria used for assessing essential uses are in line with Decision IV/25 of the Parties to the Montreal Protocol and are:

1. that a use of a controlled substance should qualify as 'essential' only if:

(a) it is necessary for the health, safety, or is critical for the functioning of society (encompassing cultural and intellectual aspects); and

(b) there are no technically and economically feasible alternatives or substitutes that are acceptable from the standpoint of environment and health;

2. that production and consumption, if any, of a controlled substance for essential uses should be permitted only if:

(a) all economically feasible steps have been taken to minimise the essential use and any associated emission of the controlled substance; and

(b) the controlled substance is not available in sufficient quantity and quality from existing stocks of banked or recycled controlled substances, also bearing in mind the needs of developing countries for controlled substances;

Whereas Decision VII/9 of the Parties to the Montreal Protocol authorises the levels of production and consumption necessary to satisfy essential uses of controlled

⁽¹⁾ OJ L 333, 22. 12. 1994, p. 1.

substances for metered dose inhalers (MDIs) for the treatment of asthma and chronic obstructive pulmonary disease (COPD);

Whereas Decisions VIII/10, VIII/11, VIII/12 and IX/19 set out further actions and measures to be taken by Parties to the Montreal Protocol to promote and facilitate a smooth and efficient transition away from CFC-based MDIs and request each Party to develop and submit to the Ozone Secretariat its agreed transition strategy, if possible by 1998;

Whereas Decision VIII/9 of the Parties to the Montreal Protocol authorises the production and consumption necessary to satisfy essential uses of controlled substances for laboratory and analytical uses as listed in Annex IV to the report of the seventh meeting of the Parties, subject to the conditions set out in Annex II to the report of the sixth meeting of the Parties and in Decision VII/11;

Whereas the Commission has published a notice⁽¹⁾ to those companies in the European Community which use controlled substances that may be allowed for essential uses in the Community in 1998 pursuant to Council Regulation (EC) No 3093/94, and has thereby received applications for quantities of controlled substances for essential uses in 1998;

Whereas, in the framework of the Montreal Protocol nomination and assessment procedures for essential uses, Parties are requested to identify the users who may take advantage of essential uses in 1998;

Whereas the Commission issues licenses to the users identified pursuant to Articles 3, 4 and 7 and in accordance with the procedure set out in Article 16 of Council Regulation (EC) No 3093/94;

Whereas, within this framework, a producer may be authorised by the competent authority of the Member State in which its relevant production is situated to produce the controlled substances for the purposes of meeting the licensed demands presented by the identified users; whereas the competent authority of the Member State concerned shall in turn notify the Commission well in advance of any such authorisation;

Whereas, pursuant to Decision VIII/9 of the Parties to the Montreal Protocol, overall quantitative limits may be set

for essential laboratory and analytical uses of controlled substances in the European Community during 1998;

Whereas the list of essential uses and the quantities of the controlled substances are hereby given in Annex II as information for producer and user industries;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee referred to in Article 16 of Council Regulation (EC) No 3093/94,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Companies which may take advantage of the essential uses for their own account for the manufacture of metered dose inhalers are listed in Annex I.

Article 2

The total quantities of controlled substances permitted for essential uses during 1998 shall be as specified in Annex II.

Article 3

Within the overall limits set out in Annex IIB, the Commission shall issue licenses to acquire controlled substances from producers in the Community or by import for essential laboratory and analytical uses.

Article 4

1. This Decision is addressed to the companies listed in Annex I.
2. This Decision shall apply from 1 January 1998 to 31 December 1998.

Done at Brussels, 16 December 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ C 285, 20. 9. 1997, p. 7.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

3M Health Care Ltd
Mrs L. Humphreys
3M House
Morley Street
Loughborough
Leicestershire LE11 1EP
United Kingdom

Laboratorio Aldo Unión SA
Dr. J. Sabater Sanmarti
Baronese de Imaldá 73
E-08950 Espluges de Llobregat

Laboratorio Astra España SA
Dr. E. Cabré Matas
Mestre Joan Corrales, 95-105
E-08950 Esplugues de Llobregat

Bespak plc
Mr T. Clutterbuck
North Lynn Industrial Estate
King's Lynn
Norfolk PE30 2JJ
United Kingdom

Boehringer Ingelheim GmbH
Herrn J. Pink
D-55216 Ingelheim am Rhein

CCL Pharmaceuticals Ltd
Mrs C. King
Astmoor Industrial Estate
9 Arkwright Road
Runcorn WA7 1NU
United Kingdom

Chauvin Ankerpharm GmbH
Fr. Elzer-Vetter
Hansaallee 177 D
D-40549 Düsseldorf

Chiesi Farmaceutici SpA
Dott. P. Chiesi
Via Palermo, 26 A
I-43100 Parma

Glaxo Wellcome
Mr Barry Rosenthal
Liverpool L24 9JD
United Kingdom

IG Sprühtechnik GmbH
Herrn F. Guck
Im Hemmet 1
D-79664 Wehr

Leiras Oy
Mr Kai Buri,
Pansiontie 47
P.O. Box 415
FIN-20101 Turku

Laboratorios Lesvi SA
Sr. Alejandro Biel Andrés
Poligono Industrial Can Pelegrí
E-08740 Sant Andreu de la Barca

Laboratorios Miquel, SA
Sr. A. Costa Espelleta
Santanyí, 16
E-08016 Barcelona

Norton Waterford Ltd
Mr Jim Kennedy
Unit 301 Industrial Park
Waterford
Ireland

Nycomed Austria GmbH
Dr. Vorreither
St.-Peter-Straße 25
A-4020 Linz

Orion Corporation
Mr Pasi Salokangas
Orionintie 1
FIN-02200 Espoo

Rhône-Poulenc Rorer
Mr K. J. Bradley
London Road
Holmes Chapel
Cheshire CW4 8BE
United Kingdom

Schering-Plough Labo NV
Mr P. Gyselinck
Industriepark 30
B-2220 Heist op den Berg

SICOR — Società italiana corticosteroidi SpA
Dott. Roberto Giani
Via Terrazzano, 77
I-20017 RHO (Milano)

Valeas SpA Pharmaceuticals
Dott. Virgilio Bernareggi
Via Vallisneri, 10
I-20133 Milano

Valois SA
M. Chris Hall
50, avenue de l'Europe
F-78160 Marly-le-Roi

Laboratorios Vita, SA
Sr. Alejandro Biel Andrés
Av. Barcelona, 69
E-08970 Sant Joan Despí

ANNEX II

A. MEDICAL USES

Production of metered dose inhalers (MDIs) for the treatment of asthma and other chronic obstructive pulmonary diseases (COPDs).

Company	1998 quota allocation in tonnes (CFCs)
3M (UK)	
Bespak (UK)	
Boehringer (D)	
CCL Pharm (UK)	
Chauvin Ankerpharm (D)	
Chiesi (I)	
Glaxo Wellcome (UK)	
IG Sprühtechnik (D)	
Lab. Aldo-Unión (E)	
Lab. Astra (E)	
Lab. Lesvi (E)	
Lab. Miquel (E)	
Lab. Vita (E)	
Leiras (FI)	
Norton (Irl)	
Nycomed (A)	
Orion (F)	
Rhône-Poulenc Rorer (UK)	
Schering-Plough (B)	
Sicor (I)	
Valeas (I)	
Valois (F)	
Total	5 462,5

B. LABORATORY USES

Total quantities of controlled substances which may be produced or imported and placed in the European Community during 1998 for laboratory and analytical uses.

Controlled substance	Quantitative limit (in tonnes)
CFCs	150
Carbon tetrachloride	100
1,1,1 trichloroethane	35
Other ODS	0,035

Laboratory users or suppliers of laboratory chemicals needing to obtain controlled substances from producers or importers under this essential use exemption should apply to the Commission for authorisation. The total quantity each controlled substance authorised during 1998 for laboratory and analytical purposes shall not exceed the quantities listed above.

COMMISSION DECISION

of 16 December 1997

amending for the seventh time Decision 95/32/EC approving the Austrian programme for the implementation of Article 138 of the act concerning the conditions of accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden

(Only the German text is authentic)

(98/68/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 138(5), and Article 140 thereof,

Whereas on 8 November 1994 Austria notified the Commission, pursuant to Article 143 of the Act of Accession, of the Austrian programme for the implementation of its Article 138 aid for a number of products for the period 1995 to 1999 inclusive;

Whereas this programme, as modified by letter dated 16 December 1994, was approved by Commission Decision 95/32/EC⁽¹⁾, whereas that Decision was amended by Decisions 95/209/EC⁽²⁾, 95/416/EC⁽³⁾, 96/38/EC⁽⁴⁾, 96/140/EC⁽⁵⁾, 97/24/EC⁽⁶⁾ and 97/354/EC⁽⁷⁾;

Whereas by letter dated 16 November 1995 Austria notified the Commission of a request for Commission authorisation to further amend that programme; whereas that request was the subject of additional information submitted by letters dated 18 December 1995, 20 December 1996, 17 February 1997, 9 April 1997, 24 July 1997 and 3 October 1997;

Whereas this request involves aid for potatoes for food production; whereas the request for aid is in accordance with the provisions of the Act of Accession, and in particular Article 138 thereof; whereas potatoes are listed in Annex II to the Treaty and are therefore subject to the provisions of Articles 39 to 46 of the Treaty establishing the common agricultural policy; whereas the Commission by Decisions 96/38/EC and 97/24/EC accepted such aid for fruit and certain vegetables which benefited before Accession from a similar system of support as did potatoes; whereas the form of the aid reflects principles of the reformed common agricultural policy and so may be deemed to be appropriate;

Whereas by letter dated 11 June 1997 Austria notified the Commission of a request for rectification of its Decision 97/354/EC; whereas this request appears to be justified since this Decision aims to adapt the transitional aid measures to certain provisions of Council Regulation (EC) No 1868/94⁽⁸⁾; whereas this Regulation in its Article 6(2) provides flexibility on the entire production quota of starch potatoes, not only a residual quantity as constitutes that under price category B;

Whereas by letter dated 10 July 1997 Austria notified the Commission of a request for Commission authorisation to grant aid to producers of milk used to produce 'Bergkäse' cheese; whereas this request corresponds to the provisions of Annex XIV, part 'Austria', paragraph 4, to the Act of Accession; whereas the Austrian authorities in that regard confirmed the respect of the limit enshrined therein which is set at the production volume existing before accession,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 95/32/EC is hereby modified as follows:

1. The Annex is replaced by the Annex to the present Decision.
2. In Article 2(2) the first indent is replaced by the following:

— starch potatoes:

- price category A1:61 951 tonnes per annum,
- price category A2:61 954 tonnes per annum,
- price category B:107 847 tonnes per annum.

However, the amount of starch potatoes is subject to the flexibility rule provided by Article 6(2) of Council Regulation (EC) No 1868/94. Austria shall ensure that in the three marketing years from 1995/96 to 1997/98, the annual average quantity of potatoes subject to aid does not exceed 231 752 tonnes.'

⁽¹⁾ OJ L 43, 25. 2. 1995, p. 53.⁽²⁾ OJ L 131, 15. 6. 1995, p. 34.⁽³⁾ OJ L 242, 11. 10. 1995, p. 21.⁽⁴⁾ OJ L 10, 13. 1. 1996, p. 46.⁽⁵⁾ OJ L 32, 10. 2. 1996, p. 33.⁽⁶⁾ OJ L 8, 11. 1. 1997, p. 27.⁽⁷⁾ OJ L 151, 10. 6. 1997, p. 43.⁽⁸⁾ OJ L 197, 30. 7. 1994, p. 4.

Article 2

This Decision is addressed to the Republic of Austria.

Done at Brussels, 16 December 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

(in US)

Product	Maximum rate of aid for products produced in each of the years shown					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Arable crops (1)	3 700/ha	} 65 % of rate in 1995	} 40 % of rate in 1995	} 15 % of rate in 1995	} 0 % of rate in 1995	} 0 % of rate in 1995
Fodder grain	2 400/ha					
Durum wheat	6 000/ha					
Protein plants	2 400/ha					
Linseed for crushing	6 000/ha					
Set-aside:						
— normal	1 000/ha					
— renewable resources	2 000/ha					
Cows' milk:	1 070/tonne					
Potatoes for starch (2):						
— price category A1	362/tonne					
— price category A2	362/tonne					
— price category B	200/tonne					
Potatoes for food processing	0,35/kg					
Hops	8 500/ha					
Fattening pigs	80/animal					
Sows	1 400/animal					
Sows undergoing performance testing	2 500/animal					
Milk for 'Bergkäse' cheese production (3)		0,4/kg	0,36/kg	0,32/kg		
Young bovine animals	3 000/animal	90 % of rate in 1995	80 % of rate in 1995	70 % of rate in 1995	60 % of rate in 1995	0 % of rate in 1995
Broiler chickens	1,10/bird	} 100 % of rate in 1995	} 61,5 % of rate in 1995	} 23,1 % of rate in 1995	} 0 % of rate in 1995	} 0 % of rate in 1995
Turkeys	5,00/bird					
Chicks	0,08/bird					
Parent birds for fattening	2,30/bird					
Young laying hens	7,50/bird					
Adult laying birds	63,40/bird					
Layer chicks	2,40/bird					
Fodder seeds (4):		} 80 % of rate in 1995	} 50 % of rate in 1995	} 0 % of rate in 1995	} 0 % of rate in 1995	} 0 % of rate in 1995
— purple clover, red clover	4 951/ha					
— lucerne, purple medick	6 144/ha					
— French rye-grass	5 481/ha					
— golden/yellow oat grass	8 500/ha					
— meadow foxtail	8 500/ha					
— cocksfoot	5 195/ha					
— Timothy, common cat's-tail	4 715/ha					
— meadow fescue	4 924/ha					
— Italian rye-grass	3 480/ha					
— bastard rye-grass	3 192/ha					
— California bluebell	7 500/ha					
— <i>poa alpina</i>	8 500/ha					

(in öS)

Product	Maximum rate of aid for products produced in each of the years shown					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Other seeds:						
— large-grained leguminosae seed (°)	6 000/ha	} 65 % of rate in 1995	} 40 % of rate in 1995	} 15 % of rate in 1995	} 0 % of rate in 1995	} 0 % of rate in 1995
— fodder rape	6 500/ha					
— flower seeds	6 000/ha					
Herbal, medicinal and other minor plants (°)	6 000/ha					
Pumpkins:						
— thick skinned	6 000/ha	} see below	} 61,5 % of rate in 1996	} 23,1 % of rate in 1996	} 0 % of rate in 1996	} 0 % of rate in 1996
— thin skinned	4 700/ha					
Other vegetables for processing	13 200/ha (°)					
Other vegetables not for processing						
— open air	35 400/ha (°)	} see below	} 61,5 % of rate in 1996	} 23,1 % of rate in 1996	} 0 % of rate in 1996	} 0 % of rate in 1996
— other						
— high intensity	480 000/ha (°)					
— low intensity	142 000/ha (°)					
Pomaceous	25 900/ha (°)					
Other fruit	31 000/ha (°)					
Fruit						
— Strawberries FM	} see above	70 750/ha	} 61,5 % of rate in 1996	} 23,1 % of rate in 1996	} 0 % of rate in 1996	} 0 % of rate in 1996
— Strawberries SPF		42 450/ha				
— Cherries		37 850/ha				
— Apricots		28 700/ha				
— Peaches		28 100/ha				
— Redcurrants FM		24 300/ha				
— Redcurrants VA		21 750/ha				
— Dessert apples		33 000/ha				
— Dessert pears		38 600/ha				
— Sour cherries		40 800/ha				
— Plums	31 650/ha					
Vegetables [except pumpkins]						
— Horseradish FL (VA)	} see above	54 950/ha	} 61,5 % of rate in 1996	} 23,1 % of rate in 1996	} 0 % of rate in 1996	} 0 % of rate in 1996
— Horseradish GH, FH		68 250/ha				
— Broccoli FL (GH, FH, VA)		71 050/ha				
— Chinese cabbage FL, GH, FH, VA		34 850/ha				
— Iceberg lettuce FH, GH		199 400/ha				
— Iceberg lettuce FL (VA)		71 600/ha				
— Endive FL (VA)		62 850/ha				
— Endive GH, FH		73 250/ha				
— String beans FL		51 600/ha				
— String beans GH, FH		55 250/ha				
— String beans VA		10 150/ha				
— Garden peas VA		6 600/ha				
— Garden peas FL, GH, FH		25 400/ha				

(in öS)

Product	Maximum rate of aid for products produced in each of the years shown					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000
— Cucumber FL		34 100/ha				
— Cucumber GH, FH (9-13) ⁽⁸⁾		209 000/ha				
— Cucumber GH, FH (14-18) ⁽⁸⁾		326 600/ha				
— Cucumber GH, FH (19-23) ⁽⁸⁾		457 200/ha				
— Cucumber GH, FH (24-28) ⁽⁸⁾		653 200/ha				
— Cucumber GH, FH (>29) ⁽⁸⁾		979 750/ha				
— Cucumber VA		66 850/ha				
— Lettuce GH, FH		173 900/ha				
— Lettuce FL (VA)		74 000/ha				
— Cauliflowers FL, (GH, FH)		45 400/ha				
— Cauliflowers VA		36 100/ha				
— Carrots GH, FH		47 850/ha				
— Carrots FL		23 000/ha				
— Carrots VA		21 700/ha				
— Cabbage FL (GH, FH, VA)		45 900/ha				
— Kohlrabi FL (VA)		72 300/ha				
— Kohlrabi GH, FH		179 250/ha				
— Brussels sprouts FL (GH, FH, VA)		50 850/ha				
— Paprika (Copia) VA		42 650/ha				
— Paprika FL		101 050/ha				
— Paprika GH, FH (16-19) ⁽⁸⁾		168 400/ha				
— Paprika GH, FH (20-23) ⁽⁸⁾		264 650/ha	61,5 %	23,1 %	0 %	0 %
— Paprika GH, FH (24-27) ⁽⁸⁾		360 850/ha	of	of	of	of
— Paprika GH, FH (28-31) ⁽⁸⁾	see	384 900/ha	rate	rate	rate	rate
— Paprika GH, FH (28-31) ⁽⁸⁾	above	457 100/ha	in	in	in	in
— Paprika GH, FH (>32) ⁽⁸⁾			1996	1996	1996	1996
— Radishes FH, GH		225 750/ha				
— Radishes FL (VA)		85 850/ha				
— Beetroot FL (GH, FH)		55 900/ha				
— Beetroot VA		17 100/ha				
— Red cabbage FL (GH, FH)		48 450/ha				
— Red cabbage VA		26 200/ha				
— Garlic FL (VA)		157 750/ha				
— Garlic GH, FH		690 100/ha				
— Celery FL (GH, FH)		65 450/ha				
— Celery VA		38 450/ha				
— Spinach FL (GH, FH)		76 800/ha				
— Spinach VA		10 150/ha				
— Tomatoes FL		88 450/ha				
— Tomatoes GH, FH (16-19) ⁽⁸⁾		210 900/ha				
— Tomatoes GH, FH (20-23) ⁽⁸⁾		295 300/ha				
— Tomatoes GH, FH (24-27) ⁽⁸⁾		379 650/ha				
— Tomatoes GH, FH (28-31) ⁽⁸⁾		464 000/ha				
— Tomatoes GH, FH (>32) ⁽⁸⁾		548 400/ha				
— White cabbage FL (GH, FH)		47 700/ha				
— White cabbage VA		20 150/ha				
— Onions FL (GH, FH, VA)		33 250/ha				

FM product for fresh market
Spf Pick-your-own
FL open field
GH glass-house
FH tunnel grown
VA for processing

- (¹) Excluding fodder grain, durum wheat, protein plants, linseed for crushing, potatoes for starch, and all seed crops, fruit and vegetables, herbal medicinal and other minor plants.
- (²) Starch content 18 % basis.
- (³) The aid will be granted within the limit of the production volume corresponding to that existing before Accession (Annex XIV, part 'Austria', paragraph 4 of the Act of Accession). Premiums are paid alternatively for the input (milk) or the product (cheese) and are converted for the product by the factor 13.
- (⁴) Austria shall take all steps necessary to ensure that on an annual average basis the quantities of seed subject to aid for each species do not exceed that recorded in normal years prior to Accession.
- (⁵) Excluding *leguminosae* already promoted under Regulations (EEC) No 1765/92 and (EEC) No 762/85.
- (⁶) Limited to those crops which in 1994 were eligible for a flat-rate premium of at least ÖS 6 000/ha but no aid may be granted for confectionery sunflower (*gestreiftsamige Sonnenblumen*).
- (⁷) Weighted average: the aid rate for each product will be set to respect this average. Within this constraint the Austrian authorities shall ensure that for no product the aid exceeds the reduction in support since 1994.
- (⁸) Duration of production in weeks.
-

COMMISSION DECISION

of 16 December 1997

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(98/69/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) or in the overseas countries and territories (OCT)⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 619/96⁽²⁾, and in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 589/96 of 2 April 1996 laying down detailed rules for the application in the beef and veal sector of Council Regulation (EEC) No 715/90 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EC) No 589/96 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 December 1997, expressed in terms of boned meat, in accordance with Regulation (EC) No 589/96, do not exceed, in respect of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 January 1998, should be fixed within the scope of the total quantity of 52 100 tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems on importation of bovine, ovine and caprine

animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽⁴⁾, as last amended by Directive 96/91/EC⁽⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 22 December 1997 import licences for beef and veal products, expressed as boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the following quantities and countries of origin:

Germany:

- 100,000 tonnes originating in Botswana,
- 45,000 tonnes originating in Namibia.

United Kingdom:

- 50,000 tonnes originating in Botswana,
- 1 400,000 tonnes originating in Zimbabwe,
- 470,000 tonnes originating in Namibia,
- 15,000 tonnes originating in Swaziland.

Article 2

Licence applications may be submitted, pursuant to Article 3(3) of Regulation (EC) No 589/96 during the first 10 days of January 1998 for the following quantities of boned beef and veal:

- Botswana: 18 916,000 tonnes,
- Kenya: 142,000 tonnes,
- Madagascar: 7 579,000 tonnes,
- Swaziland: 3 363,000 tonnes,
- Zimbabwe: 9 100,000 tonnes,
- Namibia: 13 000,000 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 December 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ L 89, 10. 4. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 84, 3. 4. 1996, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ L 13, 16. 1. 1997, p. 26.

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1472/97 of 28 July 1997 amending Regulation (EEC) No 3201/90 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts**

(Official Journal of the European Communities L 200 of 29 July 1997)

On page 20, in the Annex, point I, third and fourth lines:

for: — “vino ad indicazione d’origine”
— “vino ad indicazione d’origine Riserva”;

read: — “vino ad identificazione d’origine”
— “vino ad identificazione d’origine Riserva”.
